

**AGREEMENT FOR COOPERATION RELATING TO STANDARDIZATION,
CONFORMITY ASSESSMENT AND LEGAL METROLOGY BETWEEN THE
SECRETARY OF ECONOMY OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE
MINISTRY OF COMMERCE, INDUSTRY AND ENERGY OF THE REPUBLIC OF
KOREA**

The Secretary of Economy of the United Mexican States, and the Ministry of Commerce, Industry and Energy of the Republic of Korea, hereinafter, referred to as "the Parties";

DESIRING to promote mutual interests through cooperation in the areas of standardization, conformity assessment and legal metrology on the basis of equality and mutual benefit;

RECOGNIZING that such cooperation shall promote the economic cooperation and support the friendly relationship between the two countries;

Have agreed:

Article 1

The Parties shall support cooperation in the areas of standardization, conformity assessment and legal metrology on the basis of equality and mutual benefit, in accordance with the provisions of this Agreement and their respective laws and regulations, and shall provide an opportunity to exchange information on mutual interests.

Article 2

Where the Parties deem it necessary and possible cooperation may include:

- a) exchange of technical data and information relating to standardization, conformity assessment and legal metrology. In particular the exchange of experiences on free trade agreements and mutual recognition agreements which each Party has subscribed;



SECRETARIA DE
ECONOMIA

- b) cooperation programs and projects of mutual benefit including visits, exchange of scientists and other experts in the areas of standardization, conformity assessment and legal metrology. Mutual dispatch of experts for short or long term periods, if necessary;
- c) organization of and participation in conferences, symposia, workshops, exhibitions and other joint meetings relating to standardization, conformity assessment and legal metrology;
- d) mutual cooperation in international standardization organizations including the International Organization for Standardization ISO and the International Electrotechnical Commission, and other subcommittees of international organizations relating to standardization, conformity assessment and legal metrology, such as the World Trade Organization or the International Organization for Legal Metrology ;
- e) mutual cooperation in the activities of regional organizations relating to standardization, conformity assessment and legal metrology, such as the Asia-Pacific Economic Cooperation, the Pacific Area Standards Congress and the Asia-Pacific Legal Metrology Forum;
- f) facilitation of cooperation among the private-sector conformity assessment organizations in each Party's territories;
- g) operation of joint education and training programs in order to raise competency in standardization, conformity assessment and legal metrology; and
- h) other forms of cooperation as agreed by the Parties, including meetings between the two Parties.



SECRETARIA DE
ECONOMIA

Article 3

Cooperation activities performed under this Agreement shall be subject to the availability of funds and personnel. The terms of financing shall be agreed upon in writing by the Parties before the commencement of the activities.

Article 4

The Parties shall consult each other before any information arising from the cooperation activities performed under this Agreement is disclosed for commercial or industrial purposes.

Article 5

In case an exchange of scientists or other experts takes place, the Parties shall agree, in the specific cooperation project, the modalities applicable to such exchange.

Article 6

Any differences arising from the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled by mutual agreement of the Parties.

Article 7

1. This Agreement shall enter into force upon signature by the Parties and shall remain in force for a period of five (5) years, which may be extended by equal periods, unless either Party decides to terminate it by providing written notification ninety (90) days in advance to the other Party.

2. This Agreement may be amended by the mutual consent of the Parties through written communications that specify the date of entry into force of such amendments.



SECRETARIA DE
ECONOMIA

Signed in Mexico City on the 22nd day of July, 2002, in duplicate in the Spanish, Korean and English languages, all texts being equally authentic. In case of differences of interpretation, the English text shall prevail.

ON BEHALF OF THE SECRETARY OF
ECONOMY OF THE UNITED MEXICAN
STATES AND LAWFUL
REPRESENTATION SIGNS

Juan Antonio García Villa
Subsecretary of Normativity, Industry
Service & Foreign Trade

ON BEHALF OF THE MINISTRY OF
COMMERCE, INDUSTRY AND
ENERGY OF THE REPUBLIC OF
KOREA AND LAWFUL
REPRESENTATION SIGNS

LEEM, Lae Gue
Viceminister Of Commerce, Industry &
Energy